

هفت عکس دیگر

- کن دمون — ژاپنی
- بروسن دیوید سن — آمریکایی
- الیوت ارویت — فرانسوی
- نیکلای موری — مجاری
- رومن ویشنیاک — روسی
- بن شان — آمریکایی (متولد روسیه)
- اریش سالومون — آلمانی

در شماره ۱۴ فصلنامه، هفت شاهکار از هفت هنرمند عکاس را معرفی کردیم. در این شماره هفت شاهکار دیگر از هفت هنرمند دیگر را معرفی می‌کنیم. این چهارده عکس مجموعه گرانهایی از آثار کلاسیک هنر عکاسی به شماره‌ی روند والگوی کارهمه هنرمندان عکاس در همه جای دنیا هستند. نگریستن به این عکسها، هم برای علاقه‌مندان آماتور و مبتدیان و هم برای دست‌اندرکاران، تجربه‌ای آموزنده و دلپذیر است.



عکاس: کن دمون

ژاپنی

متولد ۱۹۰۹

می‌دهد. با این که به گفته همراهانش، در طول کار بارها به گریه افتاد، سعی کرد خودش را از عرصه «موضوع» کنار بکشد و تنها به ثبت تصاویر عینی از زندگی خانواده‌های بازمانده و خسارت دیده بسته کند.

آقا و خانم کوتانی: دو بازمانده بمب، ۱۹۵۷
عکاس ژاپنی تا پیش از جنگ دوم جهانی بیشتر زیر تأثیر هنر نقاشی و گرافیک بود. کن دمون یکی از نخستین عکاسان ژاپنی بود که سنتهای رمانیک نقاشی را کنار گذاشت و نشان داد که اراثهٔ واضح واقعیت‌ها خیلی بیشتر از تکرار دورنمایی طبیعت پوشیده از مه چشمگیر و مؤثر است. او این برداشت رئالیستی و معاصر را در عکس‌هایی که از مجسمه‌ها و معبد‌های ژاپن قدیم گرفته توسعه داده است. در عکس‌های او دقت، عینیت مطلق و احتیاز از زبان تصویری قراردادی تشخّص بارز دارد.

دمون در سال ۱۹۵۷ برای عکس گرفتن از بازماندگان بمباران هیروشیما به آن شهر سفر کرد. عکس‌هایی که در این شهر گرفت، شیوهٔ خاص او را نشان



■ عکاس: بروس دیویدسن

■ امریکایی

■ متولد ۱۹۳۳

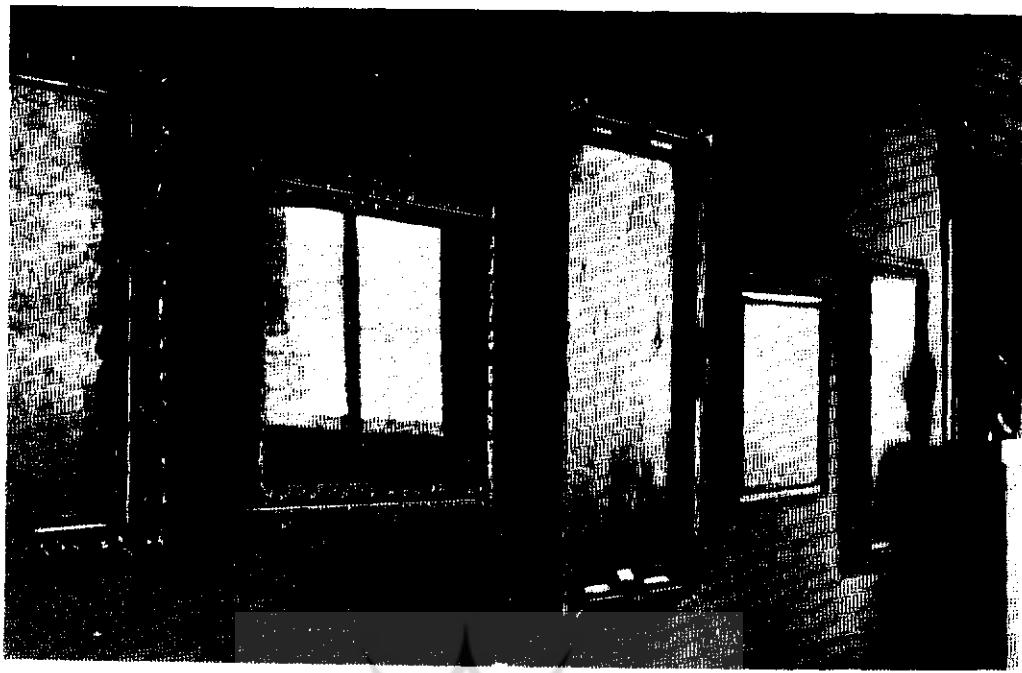
«سیسیل»، ۱۹۶۱

عکاسانی با ذهنیت پیچیده، براساس الگوهایی که عکاسان آماتور در برابر آن نهاده بودند پیش رفتند. و این سرآغاز حادثه‌ای جدید در عکاسی بود.

عکس بروس دیویدسن یکی از تصاویر بکرو دست نخورده‌ای است که به عمد و با آگاهی عکاس بازاری شده است.

در طول یک صد سال، بیشتر عکاسان تلاش می‌کردند تصویرهای خود را با توصیفات مورد پذیرش نقاشی سنتی تطبیق دهند و همیشه این واقعیت که این تصاویر به تدریت به آن صورتی که می‌خواستند درمی‌آمد، آنان را سرخورده می‌کرد. اگر بخواهیم براساس قواعد نقاشی دوران رنسانس داوری کنیم، عکس‌های آنان تقریباً همیشه معیوب از آب درمی‌آمدند؛ رنگ آسمان بیش از اندازه روشن بود، سایه‌ها بیش از اندازه تیره می‌نمود و اجزای تصویر تناسبی با هم نمی‌یافتد.

با باب شدن دوربین‌های کوچک دستی، شکاف میان عکس و معیارهای تصویری پذیرفته شده عمیق تر شد. این عکسها تصاویری بکرو دست نخورده بودند و گاهی به وجود حقایق تصویری بی نظیری دلالت داشتند که با هیچ وسیله دیگری قابل رویت نبود. و سالها بعد



«ونیز»، ۱۹۶۵

نظریه پردازان از مدتها پیش مورد توجه قرار داده اند و آن را «دققت عمل تصنیعی عکاسی» یا «ناصورالیسم سطحی» نامیده اند. آنچه این نظریه را با عکس ارویت پیوند می دهد این واقعیت است که این عکس حقیقت فلسفی گستردگی را بیان می کند و نشان می دهد که کارکرد واقعی موزه ها به نمایش گذاشتن تصاویر نیست، محفوظ داشتن گنجینه هاست.

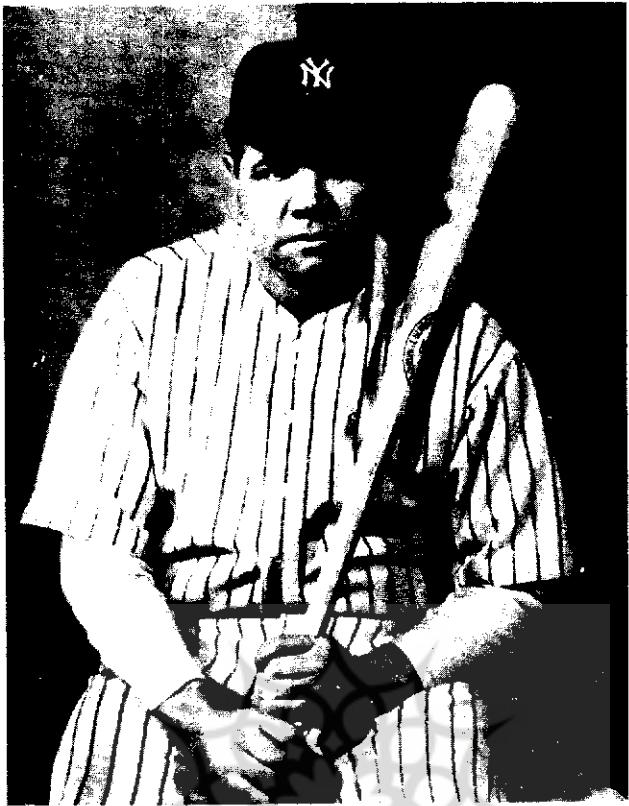
عکاس: الیوت ارویت

فرانسوی

متولد ۱۹۲۵

بازدید کنندگان بی شماری از موزه ای که این عکس ایوت ارویت گوشه ای از آن را نشان می دهد دیدن کرده اند و دقیقاً همان چه را که او دیده است دیده اند، یا اگر دفترچه راهنمای موزه به آنها نمی گفت که آنچه می بینند آثار فلان و بهمان استاد و متعلق به فلان و بهمان دوره است، دقیقاً همان چه را که او دیده است می دیدند. بازدید کنندگان، معمولاً پس از رو به رو شدن با تضاد میان آنچه می بینند و آنچه می خوانند، از آنچه می بینند غفلت می کنند.

هیچ مکانیزمی به اندازه عکاسی واقعیت تصویری را چنین واضح و روشن ثبت نمی کند. نقص این مکانیزم همیشه این است که واقعیت هایی دیگرگونه را ثبت می کند؛ نه آنچه ما می دانیم وجود دارد، بل آنچه که به نظر می رسد وجود دارد. این پاشنه آشیل را



«بیب روت»، ۱۹۲۷

داشت. پرتره‌های او از بیوچین اونیل و کلود مونه و شخصیت‌های دیگر در میان آثارش بر جستگی خاصی دارد. یکی از بهترین عکس‌های او عکس جورج هرمان روت (بیب روت)، فهرمان بیس بال جهان است. تصنیع عمدهً موقعیت قدرت القای بیشتری به طبیعت موضوع داده است: شیری که نفس تازه می‌کند. چشمها مراقب اند و به نظر می‌رسد که برای تعقیب توب کوچک چرخانی که حریف با تمام قوتش پرتاپ خواهد کرد آماده‌اند.

■ عکاس: نیکلاس موری

مجارستانی

۱۸۶۵-۱۸۹۲

برخی از هنرمندان — هنرمندان بزرگ — انسانهایی متفوق زمان خود و دور از دسترس اند. ما از این هنرمندان به نوعی وحشت داریم و در مقابل آنان معدیم. همیشه انتظار داریم سر از قبر بردارند و به ما هشدار بدهند که در مورد فلان نکته استنباط ما به کلی اشتباه بوده است. و هنرمندانی هستند که درست و با تمام وجود متعلق به زمان خودشان هستند. با این هنرمندان با اطمینان بیشتری رو به رو می‌شویم و تزدیکی بیشتری احساس می‌کنیم. نیکلاس موری یکی از همین هنرمندان گروه دوم است.

او عکاس نوآوری نبود، اما استعداد خیره کننده‌ای



«پدر بزرگ و نوه اش»، ۱۹۳۸

مضمون این عکس انتقال بار تجربه های نسل کهن به نسل جوان و تداوم سنت است؛ سنتی که از عشق و از نیاز انسان به پایداری و ادامه زندگی نشأت می گیرد. جوان نیرومند در برابر اراده مرد پیر که سرشار از اعتبار و وزن گذشته است، سر خم کرده و هر دو در آندیشه آینده ای نامعلوم انتظار می کشند.

هانری کارتیه برسون گفته است عکاسان با چیزهایی سروکار دارند که دائماً در حال زوال و تباہی اند و به هیچ وسیله ای نمی توان آنها را حفظ کرد. حتی عکاسی هم نمی تواند این چیزها را حفظ کند، مگر در حافظه کسانی که آن چیزها را می شناختند و در تخیل کسانی که آن چیزها را نمی شناخند.

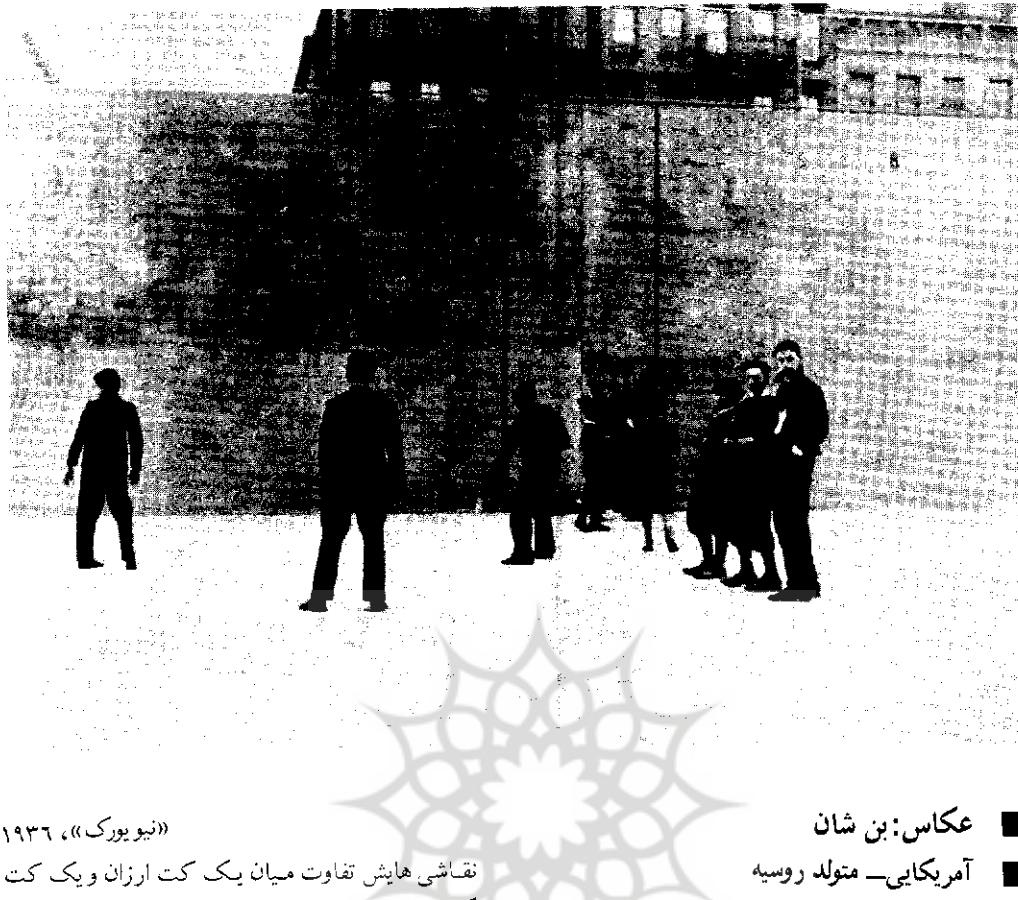
روم ویشنیاک در ۱۹۳۸ عکسهایی از محله های یهودی نشین شهرهای اروپای شرقی گرفت. این عکسها گزارشی است از نحوه زندگی ساکنان این محله ها، تعلق خاطر آنان به همیگر، احترامی که برای آموزش مذهبی قائل اند و اعتقاد عمیقشان به سنت های کهن.

ترجمه یعقوب امدادیان

عکاس: روم ویشنیاک

روسی

متولد ۱۸۹۷



«نيويورك»، ١٩٣٦

نقاشی هایش تفاوت میان یک کت ارزان و یک کت گران را که از جالب‌ترین آویزانند نشان بدهد. برای این منظور و برای به تصویر درآوردن هزاران مورد جزئی و ریز دیگر، عکاسی به کار او می‌آمد. از این گذشته، عکاسی وسیله‌ای بود برای یافتن ایده‌های تصویری جدید.

این عکس، اساس یکی از مشهورترین تابلوهای نقاشی بن شان نیز هست و تصویر نقاشی شباهت زیادی با عکس دارد. آنچه بیش از هر چیز دیگری قابل توجه است شباهت روح این عکس با نقاشی‌های دیگر بن شان و القای دورنمایه نقاشی‌های او از طریق دستگاه سکانیکی دوربین عکاسی است.

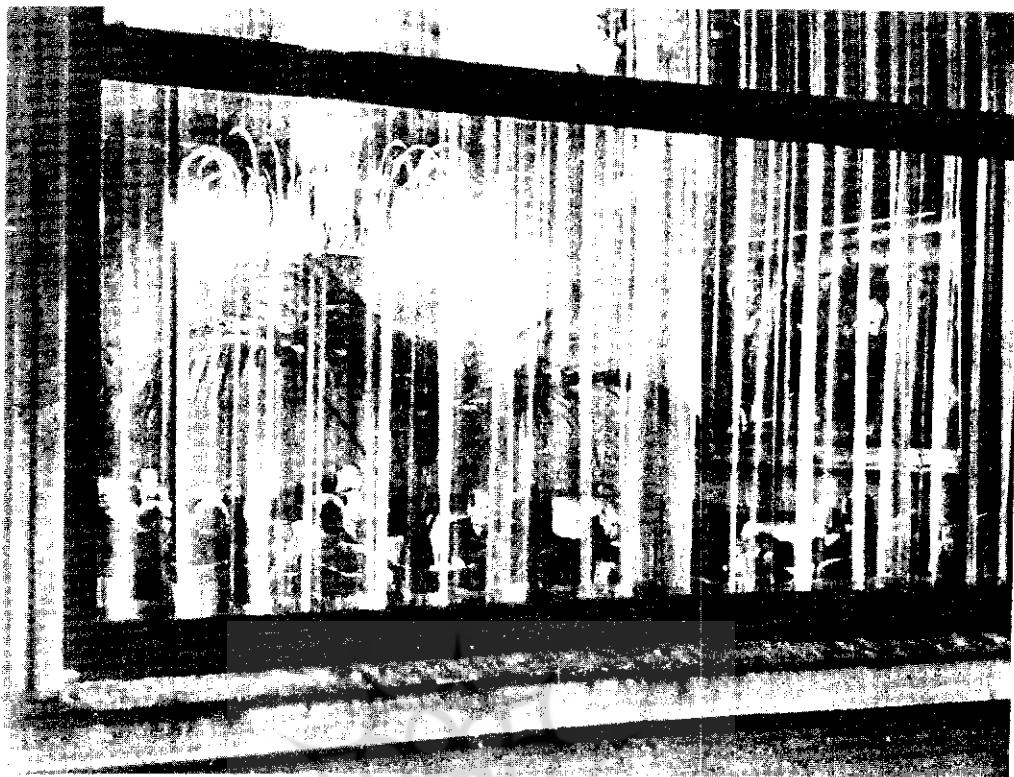
■ عکاس: بن شان

■ آمریکایی— متولد روسیه

■ ١٨٩٨— ١٩٦٩

بن شان نقاش بود. در اوایل دهه ۱۹۳۰ به عکاسی روآورد. در آن زمان در مجله «گرینویچ و بلج» نیویورک با واکر ایوانز همخانه بود و از راهنمایی‌های استادانه او بهره می‌جست. شاید درست نباشد که بگوییم شان عکاسی را از ایوانز یاد گرفت. او مدت‌ها به کار نقاشی از روی عکس‌های استادان دیگر پرداخت و این خیلی پیش از زمانی بود که خودش دوربین عکاسی به دست گرفت.

دوربین عکاسی به نظر او یک جمعبه جادویی کوچک بود: رو به هدف میزانش می‌کرد و دگمه اش را فشار می‌داد. نتیجه هر چه بود، به درد او می‌خورد. شان زمانی گفته بود که دلش می‌خواهد در



عکاس: اریش سالومون

آلمانی

۱۸۸۸-۱۹۴۴

وقتی که دوربین‌های عکاسی آن قدر کوچک شدند و لنزها و فیلم‌ها آن قدر سریع و حساس شدند که حتی بتوانند از جنبه‌های نهانی به یاد ماندنی زندگی اجتماعی عکس بگیرند، امکانات بالفعل فراوانی در برابر هنر عکاسی گشوده شد. یکی از قلمروهای مسدود به روی دوربین عکاسی مذاکرات سیاسی بود که تا اواخر دهه ۱۹۲۰ پشت درهای بسته انجام می‌گرفت و هیچ گاه خبرنگار عکاس راهی به سالن مذاکرات نداشت. مردمی که برای نخستین بار این قاعدة نامعقول را به هم زد، عکاسی بود باستعداد و پرشور به نام اریش سالومون. او سعی می‌کرد مقامات مسئول را متقاعد کند که اگر مردم جهان بتوانند سیاستمداران را بر سر میز مذاکره در حال

نخستین دیدار سیاستمداران فرانسوی

کار بیننده، خیلی بهتر است؛ شاید توجه بیشتر جامعه به روند مذاکرات در اتخاذ تصمیمات عاقلانه‌تر و منصفانه‌تر مؤثر باشد.

در چنین مواردی، اگر سالومون را به سالن کنفرانس راه نمی‌دادند، گاهی او با عکس گرفتن از پشت پنجره همه تلاشش را می‌کرد. این عکس در واقع یکی از گیراترین عکس‌های سیاسی است، چون به بیننده این فکر را القا می‌کند که اگر داخل سائنس می‌بود، از همه چیز سر در می‌آورد.